


EN Start Here

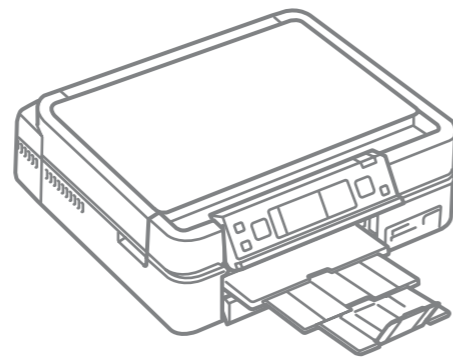
PL Rozpocznij tutaj

CS Začínáme

HU Itt kezdje

SK Prvé kroky

 Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.  
Ostrzeżenie należy przestrzegać, aby uniknąć uszkodzeń ciała.  
Aby nedošlo ke zraněním, je nutné pečlivě dodržovat veškerá varování.  
A figyelmeztető utasításokat a testi sérülések elkerülése érdekében gondosan be kell tartani.  
Aby nedošlo k zraneniam, je nutné dôkladne dodržiavať všetky varovania.



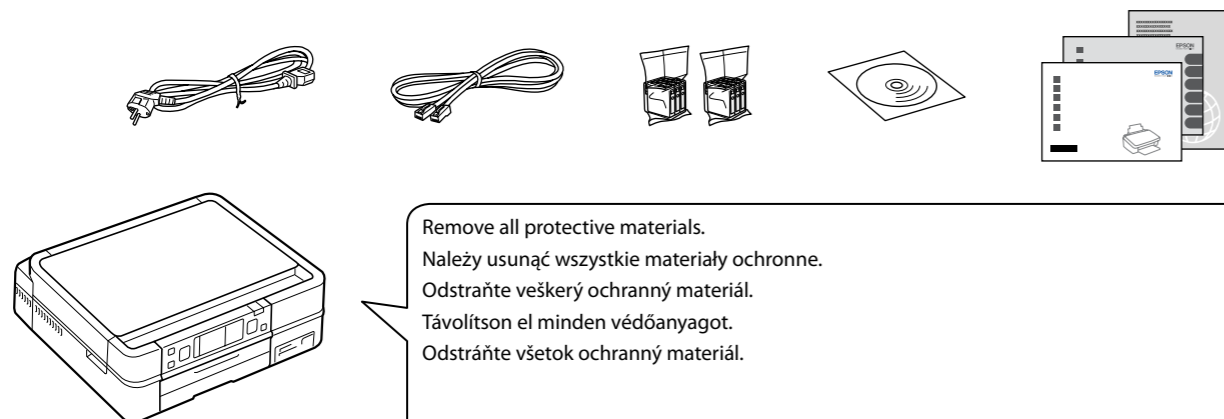
Copyright © 2008 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
Printed in XXXXXX

Unpacking  
Rozpakowywanie  
Vybalování  
Kicsomagolás  
Vybalovanie

1

Contents may vary by location.  
Zawartość może się różnić w zależności od kraju zakupu.  
Obsah se může lišit dle lokality.  
Az országtól függően a csomag tartalma eltérő lehet.  
Obsah sa môže lišiť podľa lokality.

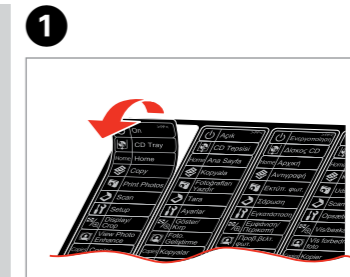
Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.  
Opakowanie, w którym znajduje się pojemnik z tuszem, można otworzyć dopiero przed umieszczeniem go w drukarce. Pojemnik jest pakowany próżniowo, dzięki czemu tusz trwale zachowuje swoje właściwości.  
Obal inkoustové kazety neotvírejte, dokud nebudete připraveni ji nainstalovat do tiskárny. Pro zajištění spolehlivosti je kazeta vakuově balená.  
Ne bontsa ki a tintapatron csomagolását addig, amíg készen nem áll a patron nyomtatóba történő beszerelésére. A patron vákuumcsomagolása a hosszú eltarthatóságot és a patron megbízhatóságát biztosítja.  
Nerozbaľujte atramentovú kazetu, kým ju nebudete vkladat' do tlačiarnie. Kazeta je vákuovo balená, aby si zachovala svoju trvanlivosť.



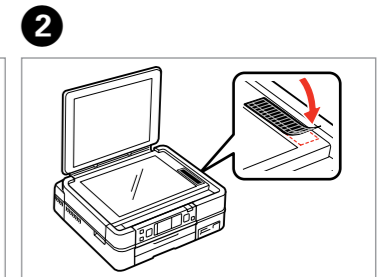
Remove all protective materials.  
Należy usunąć wszystkie materiały ochronne.  
Odstraňte veškerý ochranný materiál.  
Távolítson el minden védőanyagot.  
Odstráňte všetok ochranný materiál.

Attaching Panel Supplement Sticker  
Przyklejanie dodatkowej naklejki na panel  
Připevnění doplňkových samolepek na panel  
A panelhez mellékelt ragasztó címke felhelyezése  
Pripevnenie doplnkových samolepiek na panel

Depending on the location, the supplementary stickers may not be available.  
W zależności od kraju zakupu, dodatkowe naklejki na panel mogą nie być dołączane do zestawu.  
V závislosti na lokalitě nemusí být tyto samolepky k dispozici.  
Az országtól függően előfordulhat, hogy a panelhez nincsen ragasztó címke mellékelve.  
V závislosti od lokality nemusia byť tieto samolepky k dispozícii.



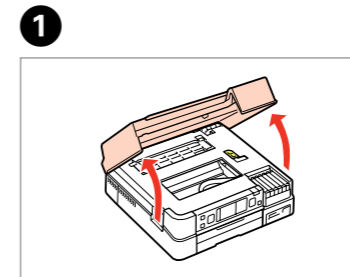
Peel off.  
Odczep naklejkę.  
Odlepte ochranný papier.  
Húzza le.  
Odlepte ochranný papier.



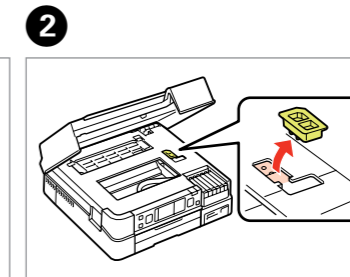
Stick.  
Przyklej.  
Přilepte.  
Ragasztó fel.  
Prilepte.

Turning On  
Włączanie  
Zapnutí  
Bekapcsolás  
Zapnutie

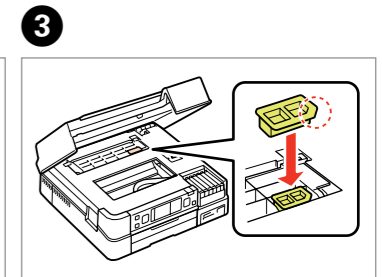
3



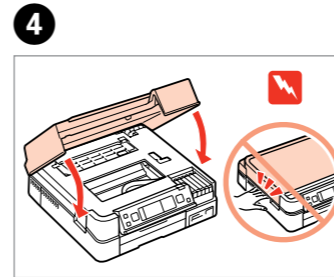
Open.  
Otwórz.  
Otevřete.  
Nyissa fel.  
Otvorte.



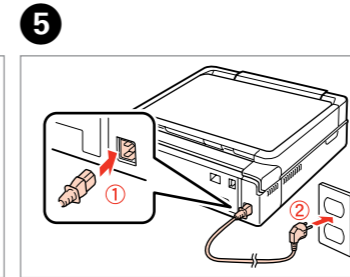
Remove.  
Wyjmij.  
Vyměte.  
Távolítsa el.  
Odoberte.



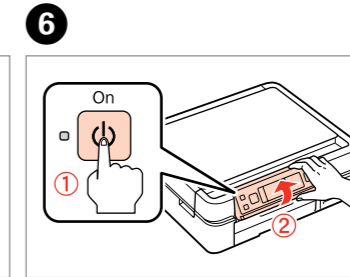
Install.  
Zainstaluj.  
Nainstalujte.  
Helyezze be.  
Nainštalujte.



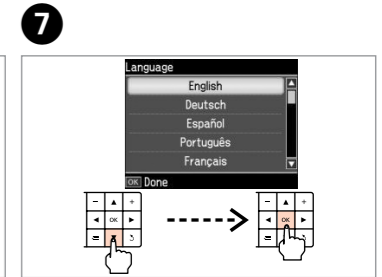
Close.  
Zamknij pokrywę urządzenia.  
Zavřete.  
Zárja be.  
Zatvorte.



Connect and plug in.  
Podłącz urządzenie do zasilania.  
Připojte a zapojte do elektriny.  
Csatlakoztassa a tápkábelt.  
Pripojte a zapojte do elektriny.



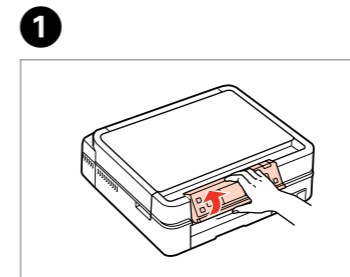
Turn on and raise.  
Włącz i podnieś.  
Zapněte a zvedněte.  
Kapcsolja be és emelje fel.  
Zapnite a nadvihnite.



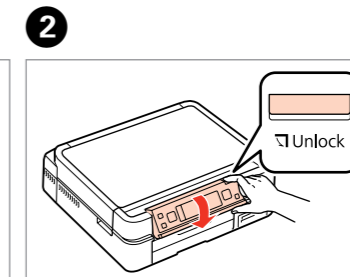
Select a Language.  
Wybierz język.  
Zvolte jazyk.  
Válasszon ki egy nyelvet.  
Zvolte jazyk.

Adjusting the Angle of the Panel  
Ustawianie kąta panelu  
Nastavení úhlu panelu  
A panel szögének beállítása  
Nastavenie uhla panela

4



Raise manually.  
Podnieś ręcznie.  
Zvedněte rukou.  
Emelje fel kézzel.  
Ručne nadvihnite.



Press **Unlock** to lower.  
Naciśnij **Unlock**, aby obniżyć.  
Stisknutím **Unlock** sklopte.  
Nyomja meg az **Unlock** gombot a leeresztéshez.  
Spustite stlačením tlačidla **Unlock**.

## Installing the Ink Cartridges

Instalacja pojemników z tuszem

Vložení inkoustových kazet

A tintapatronok beszerelése

Vloženie atramentových kaziet

# 5

For the initial setup, make sure you use the ink cartridges that came with this printer.

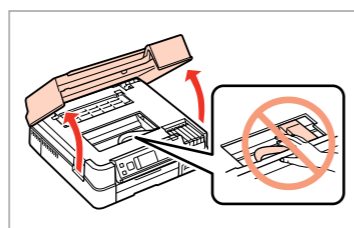
Przy początkowej konfiguracji należy używać pojemników z tuszem dostarczonych z drukarką.

Pro první instalaci použijte inkoustové kazety dodané s touto tiskárnou.

A kezdeti beállítás során mindenképpen a nyomtatóhoz mellékelt tintapatronokat használja.

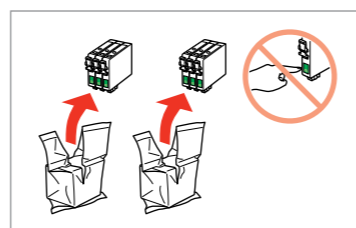
Pri prvom nastavení sa uistite, že použijete v tejto tlačiarni atramentové kazety, ktoré boli s ňou dodané.

1



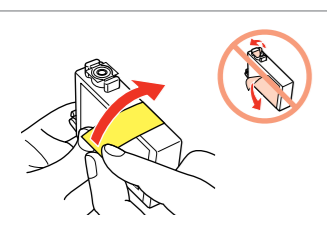
Open.  
Otwórz.  
Otevřete.  
Nyissa fel.  
Otvorte.

2



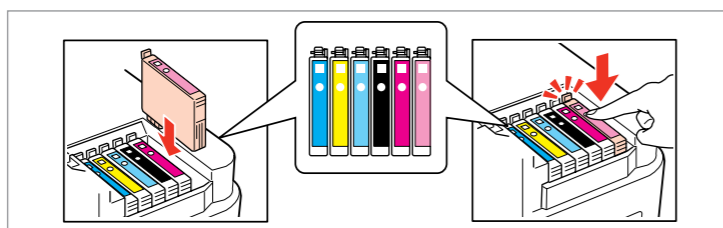
Unpack.  
Odpakuj.  
Vybalte.  
Csomagolja ki.  
Vybalte.

3



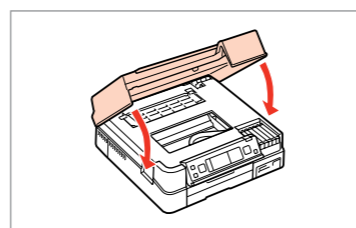
Remove yellow tape.  
Usuń żółtą taśmę.  
Odstraňte žltou pásku.  
Távolítsa el a sárga ragasztószalagot.  
Odstráňte žltú pásku.

4



Install.  
Zainstaluj.  
Nainstalujte.  
Helyezze be.  
Nainštalujte.

5



Press (click).  
Naciśnij (kliknij).  
Stiskněte (klapnutí).  
Nyomja meg (kattanásig).  
Stlačte (klik).

Close.  
Zamknij pokrywę urządzenia.  
Zavřete.  
Zárja be.  
Zatvorte.

6



Wait.  
Proszę czekać.  
Počkejte.  
Várjon.  
Počkajte.

The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

Początkowe pojemniki z tuszem będą częściowo wykorzystane do napełnienia głowicy drukującej. Pojemniki te wystarczą na wydrukowanie mniejszej ilości stron w porównaniu z następnymi pojemnikami.

První inkoustové kazety se částečně spotřebují k doplnění inkoustu do tiskové hlavy. S těmito inkoustovými kazetami vytisknete méně stránek, než s dalšími kazetami.

A nyomtatóba először behelyezett tintapatronok részben a nyomtatófej feltöltésére lesznek elhasználva. Ezek a patronok a későbbiekben behelyezett patronokhoz képest kevesebb lap nyomtatását teszik lehetővé.

Prvá atramentová kazeta sa čiastočne spotrebuje na doplnenie atramentu do tlačovej hlavy. Tieto kazety vytlačia menší počet strán v porovnaní s následnými atramentovými kazetami.

## Installing the Software

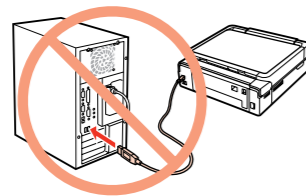
Instalacja oprogramowania

Instalace softwaru

A szoftver telepítése

Instalácia softvéru

# 6



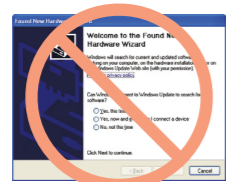
Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.

Nie podłączaj kabla USB, dopóki nie zostaną wyświetlone odpowiednie instrukcje.

Kabel USB nepřipojujte, dokud to není uvedeno v pokynech.

Ne csatlakoztassa az USB kábelt amíg erre utasítást nem kap a telepítés során.

Kábel USB nepřipojujte, kým to nebude uvedené v pokynoch.



If this screen appears, click **Cancel**.

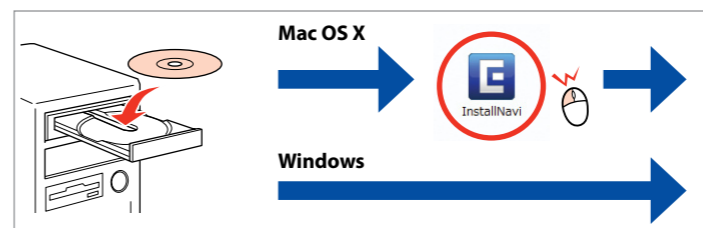
Jeśli ten ekran zostanie wyświetlony, kliknij przycisk **Cancel (Anuluj)**.

Pokud se zobrazí tato obrazovka, klepněte na tlačítko **Cancel (Storno)**.

Ha ez a képernyő megjelenik, nyomja meg a **Cancel (Mégse)** gombot.

Ak sa zobrazí táto obrazovka, kliknite na tlačidlo **Cancel (Zrušiť)**.

1

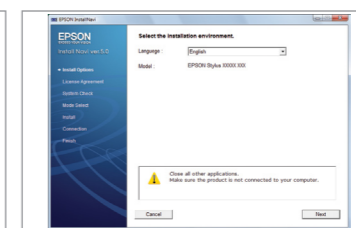


Insert.  
Włóż.  
Vložte.  
Helyezze be.  
Vložte.

Mac OS X  
Windows

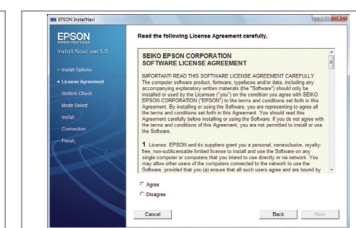
Windows: No installation screen? →  
Windows: Nie jest wyświetlany ekran instalacji? →  
Windows: Instalační obrazovka se nezobrazí? →  
Windows: Nem jelenik meg a telepítési képernyő? →  
Windows: Inštaláčna obrazovka sa nezobrazí? →

2



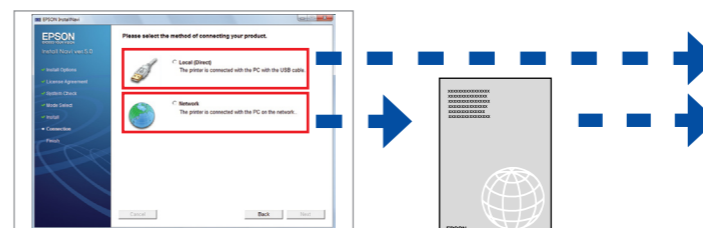
Select a language.  
Wybierz język.  
Zvolte jazyk.  
Válasszon ki egy nyelvet.  
Zvolte jazyk.

3



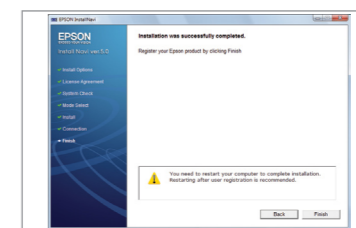
Follow the instructions.  
Postępuj zgodnie ze wskazówkami.  
Postupujte podľa pokynů.  
Kövessen az utasításokat.  
Postupujte podľa pokynov.

4



Select a connection type and follow the instructions.  
Wybierz typ połączenia i postępuj zgodnie z instrukcjami.  
Vyberte typ připojení a řiďte se pokyny.  
Válassza ki a kapcsolat típusát, majd kövesse az utasításokat.  
Vyberte typ pripojenia a postupujte podľa pokynov.

5



Installation complete.  
Instalacja zakończona.  
Instalace je dokončena.  
A telepítés befejezve.  
Inštalácia je dokončená.

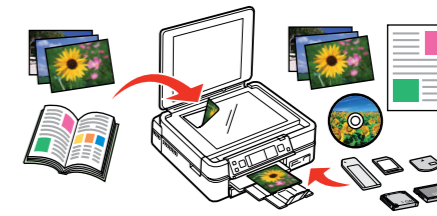
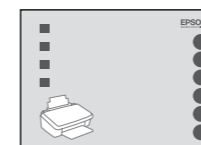
## Getting More Information

Uzyskiwanie dodatkowych informacji

Další informace

További információk

Đalšie informácie



Copying/Printing/Troubleshooting without a computer  
Kopíowanie/drukowanie/rozwiązywanie problemów bez włączenia komputera  
Kopírování/tisk/odstraňování potíží bez počítače  
Másolás/Nyomtatás/Hibaelhárítás számítógép nélkül  
Kopírovanie/Tlač/Riešenie problémov bez počítača



Printing/Scanning/Networking/Troubleshooting with a computer  
Drukowanie/skanowanie/sieci/rozwiązywanie problemów z włączonym komputerem  
Tisk/skenování/sítě/odstraňování potíží s počítačem  
Nyomtatás/Szkennelés/Hálózat beállításai/Hibaelhárítás számítógéppel  
Tlač/Skenovanie/Sieťovanie/Riešenie problémov pomocou počítača